



بارالها، با [يارى و حول و قوه و نعمت تو] شب را به صبح رسانديم و با تو صبح را به شب رسانديم و با [نام] تو زندگى مىكنيم و با [نام] تو مىميريم و رستاخيز [ما] به سوي توست

از ابوهيره رضي الله عنه روایت است که پیامبر صلی الله عليه وسلم صبح هنگام میفرمود: «اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ تَحْيَنَا، وَبِكَ تَمُوتُنَا، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»: «بارالها، با [يارى و حول و قوه و نعمت تو] شب را به صبح رسانديم و با تو صبح را به شب رسانديم و با [نام] تو زندگى مىكنيم و با [نام] تو مىميريم و رستاخيز [ما] به سوي توست». و در هنگام شام میفرمود: «اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ تَحْيَنَا وَبِكَ تَمُوتُنَا، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ» يعني: «خداؤندا با [نعمت و حول و قوه تو] صبح را به شب رسانديم و با تو شب را به صبح و با [نام] تو زندگى مىكنيم و با [نام] تو مىميريم و رستاخيز [ما] به سوي توست». راوي مىگويد: و بار دیگر فرمود: «وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ»: «و فرجام به سوي توست».

[حسن است]

هرگاه صبح مىشد پیامبر صلی الله عليه وسلم در آغاز روز و همراه با طلوع خورشید میفرمود: «بارالها با تو صبح کردیم» در پوشش حفظ تو و نعمت‌هایت و مشغول به ذکر تو، با استعانت از نام تو و درحالی که توفیقت شامل ما شده و با حول و قوه تو در حال حرکتیم «و با تو شام نمودیم و با تو زنده‌ایم و با تو مىميریم» همچون لفظ پیشین است؛ اما این بار برای ورود به شب؛ بنابراین مىگوید: خداوندا با تو شام نمودیم و با نام «محیی» تو زندگی کردیم و با اسم «ممیت» تو مىميریم «و حشر ما به سوي توست» و رستاخیر پس از مرگ و پراکندگی پس از جمع؛ و حال ما در همه اوقات بر همین وضعیت است و این حال را ترک نمی‌کنم. و چون پس از عصر، هنگام شام فرا می‌رسید میفرمود: «بارالها با تو شام کردیم و با تو صبح کردیم و با تو زنده‌ایم و با تو مىميریم و فرجام به سوي توست» بازگشت در دنیا و فرجام در آخرت، توبی که مرا زنده می‌گردانی و توبی که مرا می‌میرانی.

<https://www.sunnah.global/hadeeth/fa/show/5490>



النجاة الخيرية
 ALNAJAT CHARITY

